

《华人信息》专刊

NOUVELLES DES CHINOIS – SUISSE ROMANDE

ADRESSE: 19, RUE DE LA PRAIRIE, CH-1202 GENEVE

出版日期：2011年5月1日, 星期日, 农历辛卯三月二十九日

NO 46

瑞士新闻

瑞士 350000 人患糖尿病

在每 20 个瑞士人中, 就有一人患糖尿病, 约占瑞士全国人口的 5%, 并有加剧发展的趋势。根据统计, 在欧洲各国, 瑞士包括在内, 一型糖尿病的年患病上升率为 3%。预计到 2030 年, 二型糖尿病患者将上升, 到占瑞士全国人口的 12%。瑞士的现状和趋势与世界范围内糖尿病的现状和趋势吻合。全世界现有 1.8 亿糖尿病患者, 到 2030 年时, 将达到 4 亿人口。

这个现状和发展趋势是多方面因素造成的。首先是遗传因素。其次是人口衰老因素, 譬如二型糖尿病与人的年龄增长相联系, 人越老越容易患二型糖尿病。第三个因素是与人体肥胖, 体重超标直接相关。而体重超标, 除饮食外, 与现代人长期坐着工作, 不锻炼或很少锻炼有直接关系。最令人不安的是, 很多瑞士患者, 约 50%, 自己患了糖尿病却浑然不知。其实糖尿病的症状很容易被发现: 疲劳, 爱打瞌睡, 口渴, 舌干, 经常去洗手间等等。但是这些症状往往被人们忽视或误解。到确诊时为时已晚。因此, 对糖尿病要给予高度重视, 未雨绸缪, 早作预防和诊断。

消息来源: 瑞士法文报纸日内瓦家庭信息报 (GENEVA HOME INFORMATION) 2011 年 4 月 27-28 日, 第 3 页

瑞士日内瓦州和沃州居民对国家可能征收土地焦虑不安

上期中, 本刊披露瑞士沃州面临居民住房紧张状态。为建设更多民居住房, 需要解决土地问题。日内瓦州和沃州都在想办法。日内瓦州, 早在几年前就决定在全州范围内, 每个市镇把 1% 的非建筑用地 (即农业用地) 转化为可建筑用地。同时在日内瓦市区, 对合乎标准的楼宇, 加盖两层住房。但是, 仅这两个措施依然不能解决居民住房紧张局面 (日内瓦计划从现在到 2030 年, 建筑 50000 套住房, 即每年 2500 套住房)。为此, 正考虑对现有的部分别墅区, 以公共利益为由, 对部分别墅区和别墅进行国家征收 (EXPROPRIER)。在征收后, 建设供更多人居住的楼房。为此, 那些受到影响的别墅主人十分不安。他们不愿意出让自己的房产和土地。土地不能再生, 卖出了, 就再也买不回来了。何况现在是僧多粥少, 土地供不应求。

在沃州, 法律规定在住房领域内, 国家不进行征收。但是最近沃州政府向州内各个市镇建议他们对本管辖区内的私人房产土地, 实施优先购买权 (droit d'emption)。这也就是说, 在任何私人出让房产土地时, 各个市镇政府都可以在其他人购买前, 决定是否购买。即国家垄断私人土地出让市场, 成为第一个买家或排他性买家。其他人只能在国家声明放弃优先购买权时, 才能购买。这实际上是一种变相国家征收, 尽管法律不准许政府进行征收。除此之外, 沃州政府还加强了对私人可建筑土地空闲不使用的税收力度, 因为在沃州, 16000 公顷可建筑土地的三分之二, 被囤积起来, 既不进行建筑, 也不出让。不管怎样, 私人房产土地所有权人, 对州政府的作法很不高兴, 他们对实施国家征收心存余悸。他们担心法律被悄悄修改, 征收私人土地成为可能和可以之事。

消息来源: 瑞士法文报纸 LE TEMPS, 2011 年 4 月 26 日第 3 页, 经本刊剪辑

瑞士年轻人失业情况恶化

瑞士联邦统计局近期对年轻瑞士人的就业情况进行了调查统计。根据该调查，在大学毕业一年后，5.8%的毕业生处于失业状态，而大学毕业五年后的失业率是 2.3%。大学本科毕业生和大专生 (Hautes Ecoles Spécialisées - HES) 相比，大专生失业率更高。但是师范专业的大学和大专生的就业状况好于其它专业的大学和大专毕业生。失业率仅为 0.5%。同样，在大学毕业一年后时，大学生担任领导职务和五年后担任领导职务的比例是 14 比 36%，大专生的比例是 26 比 49%。

消息来源：瑞士法文报纸 20 MINUTES，2011 年 4 月 29 日第 7 页

沃州提高对办理外国人居留证件收费

从 2011 年 4 月 1 日起，沃州提高对办理外国人居留证件的收费。对非欧盟国家的外国人收费，儿童办证的费用从 30 瑞郎涨到 137 瑞郎，即儿童与成年人收费持平。对儿童而言，上涨比例为 350%。非欧盟国家外国成年人，收费从 95 瑞郎上涨到 137 瑞郎。因此不管对未成年的儿童还是对成年人，办理居留证件的费用均向上浮动提高了。这样做，当然可以增加政府的财政收入，但却增加了非欧盟国家外国居民的经济负担。

消息来源：瑞士法文报纸 LE TEMPS, 2011 年 4 月 1 日第 11 页

国内动态

中国国内媒体呼吁户籍改革声高

中国有 2.21 亿流动人口，他们中不少人在户口注册地之外的城市工作多年，却在就业、子女入学、福利保障等方面受到歧视待遇。这一问题在中国早已受到关注并一度引发热议，而今呼吁改革声音再次高涨，官方亦表现出空前积极姿态加紧酝酿，稳步推进，民众期待的“户籍新政”大有呼之欲出之势。

《人民日报》近期频频刊发呼吁户籍改革的文章，《先给户籍减减负》一文指出，随着城市化推进，加快推进户籍制度改革显得尤为迫切，改革的最终目的在于让不同户籍公民，都能享受到同样的城市福利。此前一篇报道还将“穷二代”现象与户籍制度相联系，认为应该加快改革，促进公共服务均等化，充分发挥政府对弱势群体的保护作用。《半月谈》杂志最新一期刊发调查性报道指出，在大城市，除了传统城乡二元结构之外，户籍人口与非户籍进城务工人员又构成了一种新的二元结构。几乎所有城市都出现了大大小小的“城中村”，已成为社区治理亟待突破的难点。该刊并介绍了上海等地的户籍管理新举措，认为“给人以启迪和希望”。与官方媒体同步，一些地方已经迈开探索脚步，上海、广州、武汉等地先后对外来人口推行“居住证”制度，以此取代“暂住证”制度，两者虽只有一字之差，却透露出渐进改革的进步。例如成都市规定，居住证持证人可以在医疗卫生、机动车驾驶证申领、参与社区管理等八方面享有与户籍人口同等权益。苏州市还鼓励公共服务机构、商业服务组织以居住证作为居民身份“认证”依据，提升居住证的“含金量”。

分析人士指出，当前中国政治稳定、经济形势继续向好发展，这为社会领域的各项改革提供了有利条件，人们期待当局在社会管理创新方面取得突破，更加积极和务实地推进呼声较高的户籍制度改革。当然，鉴于国情复杂，户籍制度改革不会一蹴而就，盲目地放开户籍甚至也有可能城市不堪重负，这需要官方充分听取意见，发挥智慧，慎重进行制度设计。同时，政府也应以实际改革作为，来消除舆论和民间对户籍制度改革降温甚至收紧的一些担心。

中新社记者 符永康

消息来源：中新社记者 符永康，北京 4 月 13 日消息：中国户籍新政呼之欲出 改革迈开探索脚步，经本刊剪辑，

第六次全国人口普查带来的启示



2011年4月28日，中国国家统计局公布了十年一度的第六次全国人口普查主要数据，并发布了第1号公报。国家统计局人口普查数据显示，中国内地人口已经增加至13.4亿人。包括港澳台在内的总人口数为13.7亿。其中内地登记人口数为13.4亿，较2000年第五次普查增长5.84%。这十年来人口年均增长0.57%，处于低生育水平阶段。男性比重较十年前有所减少，占比51.27%，女性48.73%。男女比例更趋於平衡，以女性为100的基数计算，性别比从上次普查的106.74降至105.2。从年龄构成看，0-14岁人口占比急减6.29个百分点至只有16.60%，但60岁以上人口占比大增2.93个百分点至13.26%，65岁以上人口比率升至8.87%，表明老龄化问题在恶化。内地受教育程度提高，每10万人中，有8930人拥有大学文化程度。文盲率也由6.72%降至4.08%。同时家庭户规模继续缩小，平均每个家庭户的人口只有3.10人。但城镇人口大增，占比增加13.46个百分点，已经将近总人口数的一半。

消息来源：凤凰卫视 2011年4月28日电讯，经本刊编辑

中国新富豪人数继续增加

根据《2011年胡润财富报告》披露，在2010年底，中国有96万个千万富豪和6万个亿万富豪，分别比2009年增长了9.7%和9.1%。平均每1400人中就有一人是千万富豪。胡润财富报告首次披露了中国千万富豪的群体结构。他们大致分为4种类型：企业主占到55%，大约53万人，炒房者占20%，约20万人，年薪30万元以上的金领占10%，约9.6万人，职业股民占15%比例，约15万人。

消息来源：欧洲联合周报 2011年4月16-28日，第34页，经本刊编辑

中国与128个国家结1770对友好城市

根据新华社泉州消息，目前中国已与世界上128个国家的省州，城市结有1770对友好城市关系。目前，中国与日本缔结的友好城市最多，245对，与美国结有201对，排名第二，韩国117对，排列第三，俄罗斯第四，90对。中国从1973年起开始与国外城市结对，最早的是天津与日本神户市结成友好城市。

消息来源：人民日报海外版 2011年4月27日，第14页

法律知识

雇主支付雇员工资有误，能否更正？

出于各种原因，有时会出现雇主多支付雇员工资，譬如没有扣除雇员应支付的第二养老金费。但是雇主没有马上发现错误，而是在数月之后才发现。这时雇主是否有权把多支付的金额在下一个月工资中予以扣除？根据瑞士法律，在发生这种情况时，雇主有权予以扣除，雇员不能对雇主的扣除予以反对。其中最基本的道理，就是雇员在这个过程中，处于不当得利状态，尽管不是他自己主动行为所造成的。所以雇员不能反对雇主纠正支付失误的行为。但是，法律对雇主可采取的行动，也规定了时间限制。即在雇主发现了支付错误后一年内，雇主必须行为。超过一年期限，雇主就丧失了权利。表面看起来，是一年时间期限，实际上可能远远超过一年。因为是在雇主发现错误后一年，而不是错误发生后一年。法律同时规定在错误发生十年后，雇主丧失扣除权利。譬如，在错误发生后第九年，雇主发现了错误，他依然有权纠正支付错误。但是在错误发生第十年满时，雇主就无法在从雇员的任何工资中扣除。雇主在扣除时，一定要注意扣除比例，即在扣除后，雇员工资必须不少于最低生活标准（参见瑞士契约法典第 323 条，a 款）。如果雇主多支付的金额累计相当于雇员一个月工资，雇主就不能从雇员下一个月工资中一下全部扣除，而要分期逐渐扣除。

生活服务

瑞士联邦政府决定退还医疗保险公司多收的保险费

截至到 2011 年 3 月，瑞士各医疗保险公司对被保险人累计多收了约 10 亿瑞郎的保险金。瑞士联邦政府在 2011 年 4 月 7 日做出决定，瑞士的八个州应享受退还多交保险金的待遇：日内瓦州，沃州，诺莎戴尔州，汝拉州，苏黎世州，巴塞尔州，图尔高州和提契诺州。退还方法是在 2011 年度应缴纳的医疗保险费中，增加退还 CO2 款的方式。即不使用退还现金的方法。

消息来源：瑞士法文报纸 LE TEMPS, 2011 年 4 月 7 日第 8 页

信息交流

信息平台

为活跃华人社会，交流信息，方便大家在瑞士生活，工作和学习，我们专门设立了分类广告栏。如租房，买房，卖房，教师授课，寻求服务，华人企业，餐厅转让等等。根据广告尺寸，**最低收费 20 瑞郎**。希望大家以最少费用取得最大效益，达到目的。**欲刊登广告信息的朋友，请在每月 25 日前与我们联系，以便及时登出。**

日内瓦第二十五届国际书展

2011 年 4 月 29 日到 5 月 3 日，在日内瓦国际展览厅（PALEXPO）举行第 25 届国际书展。亚美尼亚是本届书展的主宾国。感兴趣的读者可以前去参观或上网查询：www.salondulivre.ch

编辑部联络人：瑞士日内瓦国际发展与培训协会

3Y 法律咨询, 翻译事务所

王秋云

联络地址：

Council for Training & Development

3Y Cabinet de Conseil et Traduction

19, Rue de la Prairie CH-1202 Genève

Tél : 022 / 344 63 37, E-mail : yyyltd@hotmail.com
